



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1028
3 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИГЕРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам от имени Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств и главы государства Федеративной Республики Нигерии генерала Абдулсалами Альхаджи Абубакара текст мирного соглашения, подписанного президентом Гвинеи-Бисау Жоау Бернарду Виейрой и руководителем самопровозглашенной военной хунты генералом Ансумане Мане на заключительном этапе двадцать первого Сопещения Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося в Абудже 31 октября и 1 ноября 1998 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Профессор Ибрагим А. ГАМБАРИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Соглашение между правительством Гвинеи-Бисау
и самопровозглашенной военной хунтой

Стороны в конфликте в Гвинеи-Бисау, собравшись в Абудже, Нигерия, 31 октября и 1 ноября 1998 года в рамках двадцать первого Сопредседания Руководящего органа глав государств и правительств стран - членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС),

настоящим договариваются о нижеследующем:

1. Стороны подтверждают Соглашение о прекращении огня, подписанное в Праге 26 августа 1998 года.
2. Все иностранные войска будут полностью выведены с территории Гвинеи-Бисау. Этот вывод будет осуществляться одновременно с развертыванием посреднических сил Группы военных наблюдателей ЭКОВАС, которые займут позиции выведенных войск.
3. Посреднические силы будут гарантировать безопасность вдоль границы Гвинеи-Бисау и Сенегала, разъединение воюющих сторон и свободный доступ гуманитарных организаций и учреждений к нуждающемуся в помощи гражданскому населению. С этой целью будут немедленно открыты международный аэропорт Освальду Виейры и морской порт.
4. Будет незамедлительно создано правительство национального единства, в которое помимо прочих войдут представители самопровозглашенной хунты, в соответствии с договоренностью, уже достигнутой Сторонами.
5. Не позднее конца марта 1999 года будут проведены всеобщие и президентские выборы. Эти выборы будут проводиться под наблюдением ЭКОВАС, Сообщества португалоговорящих стран и международного сообщества.

Совершено в Абудже 1 ноября 1998 года.

Президент Жоау Бернарду ВИЕЙРА
за правительство Республики
Гвинеи-Бисау

Генерал Ансумане МАНЕ
за самопровозглашенную
военную хунту

Свидетели:

Его Превосходительство генерал Абдулсалами АБУБАКАР
Глава государства, Верховный главнокомандующий
Федеративной Республики Нигерии от имени
Руководящего органа глав государств и правительств
стран - членов ЭКОВАС

Его Превосходительство Яя А.Дж.Дж. ДЖАММЕ
Президент Республики Гамбии

Достопочтенный Коффи ПАНУ
Министр связи Тоголезской Республики
от имени Президента Тоголезской Республики
и Председателя ЭКОВАС

Его Превосходительство г-н Лансана КУЯТЕ
Исполнительный секретарь ЭКОВАС

Профессор Ибраима ФАЛЬ
Помощник Генерального секретаря по политическим
вопросам от имени Генерального секретаря
Организации Объединенных Наций

Г-жа Адвоа КОУЛМАН
Представитель Организации африканского единства
от имени Генерального секретаря
Организации африканского единства
